



# Vai trò và quyền lực của các viên chức có thẩm quyền

## Roles and powers of authorised officers - Vietnamese

**Các viên chức có thẩm quyền theo như Public Health Act 2010 (Đạo luật Y tế Công cộng 2010) và Public Health Regulation 2022 (Luật lệ Y tế Công cộng 2022) để bảo vệ sức khỏe công chúng.**

### Bổ nhiệm các viên chức có thẩm quyền

Thư ký Bộ Y tế (gọi tắt là Thư ký) hoặc một cơ quan thẩm quyền của chính quyền địa phương đảm trách việc bổ nhiệm các viên chức thẩm quyền có kinh nghiệm và trình độ phù hợp.

Sau khi [Đạo luật Y tế Công cộng 2010](#) 2010 (gọi tắt là Đạo luật) được sửa đổi vào tháng Mười năm 2022, các nhân viên được ủy quyền phải được cấp thẻ ID (thẻ nhận dạng) theo mẫu đã được chuẩn y và thẻ này có ảnh mới nhất. Giấy chứng nhận thẩm quyền (certificate of authority) mà đã được cấp trước khi có sự sửa đổi (đạo luật) nói trên thì vẫn được dùng thay thẻ ID cho đến khi giấy chứng nhận thẩm quyền hết hạn hoặc họ được cấp thẻ ID, tùy theo việc nào đến trước.

### Vai trò của viên chức có thẩm quyền

Viên chức có thẩm quyền có thể đến thăm một doanh nghiệp xâm nhập da, để thanh tra định kỳ hoặc để điều tra một sự việc cụ thể, chẳng hạn như một vụ nhiễm vi khuẩn. Các cuộc thanh tra này có thể được thực hiện mà không báo trước. Các viên chức có thẩm quyền cũng có thể cung cấp thông tin, hướng dẫn và tư vấn cho doanh nghiệp và công chúng.

### Quyền lực của các viên chức có thẩm quyền

Quyền lực của viên chức có thẩm quyền được nêu ở Phần 8 của [Đạo luật Y tế Công cộng 2010](#) (Đạo luật). Nói chung, các quyền lực này liên quan đến việc:

- đến cơ sở và thanh tra doanh nghiệp
- thanh tra và yêu cầu xem các bản tài liệu
- sao chụp các tài liệu
- yêu cầu trả lời bằng văn bản, liên quan đến các vi phạm khả nghi
- tên trực tiếp, tên của người cư ngụ và địa chỉ mà được cung cấp cho những người bị tình nghi đã vi phạm các yêu cầu dưới Đạo luật hoặc Quy định Y tế Công cộng 2022

- lấy mẫu cho việc phân tích nơi phòng thí nghiệm hoặc để làm chứng cứ
- xem xét và kiểm tra bất cứ thiết bị nào tại doanh nghiệp
- chụp hình, quay phim và thu âm, quay vi-đê-ô và các hình thức thu hình/ghi âm nào khác
- thu giữ bất cứ thứ gì liên quan đến việc vi phạm luật lệ.

### Các lệ phí và khoản phạt

Cơ quan hữu trách có thể hành động nếu một doanh nghiệp không tuân thủ với Đạo luật hoặc Luật lệ. Việc này có thể gồm:

- Thông báo Cải tiến (Improvement Notice) hoặc Lệnh Ngăn cấm (Prohibition Order) kèm với lệ phí hành chánh trong khoảng từ \$285 đến \$295.
- Các thông báo phạt tiền trong khoảng từ \$110 đến \$1100 đối với cá nhân, và \$220 đến \$2200 đối với công ty. Mức phạt tối đa thì cao hơn đối với các vụ truy tố và có thể bao gồm tiền phạt hàng ngày.
- Nếu bị cấp một Lệnh Ngăn cấm, doanh nghiệp phải trưng bày một bản của lệnh này tại lối vào hoặc gần lối vào cơ sở của mình để các khách hàng dễ thấy.
- Việc tái thanh tra cơ sở sau Lệnh Ngăn cấm sẽ dẫn đến lệ phí là \$255 mỗi giờ với một khoản phí tối thiểu là 30 phút và tối đa là 2 giờ.

Chiếu theo Đạo luật, cũng bị xem là vi phạm nếu một người, không có lý do chính đáng, mà:

- không làm theo một chỉ thị
- không cung ứng tài liệu hoặc thông tin, hoặc không trả lời một câu hỏi
- giả dạng một viên chức có thẩm quyền
- ngăn trở hoặc tấn công một người đang thi hành nhiệm vụ trong cương vị là một viên chức có thẩm quyền.

Việc hăm dọa hoặc cố ý ngăn trở một viên chức có thẩm quyền có thể dẫn đến tiền phạt tối đa là \$11.000 hoặc bị tù 6 tháng, hoặc cả hai.

### Hướng dẫn thêm

- Liên lạc [hội đồng thành phố địa phương](#) của quý vị.
- Liên lạc [Ban Y tế Công cộng](#) địa phương bằng cách gọi đến số 1300 066 055.

## Thông tin thêm

Các tài liệu sau đây cũng có sẵn để giúp các doanh nghiệp và những người hành nghề thẩm mỹ/trị liệu xâm nhập da (ví dụ phun xăm, làm móng, châm cứu) hiểu được các yêu cầu của *Public Health Act 2010 (Đạo luật Y tế Công cộng 2010)* và *Public Health Regulation 2022 (Luật lệ Y tế Công cộng 2022)*. Xem [Các tài liệu về ngành thẩm mỹ xâm nhập da](#) trên trang mạng của NSW Health:

### Tờ dữ kiện

- Ngành thẩm mỹ, nghệ thuật thân thể và thẩm mỹ xâm nhập da
- Các lệ phí và khoản phạt